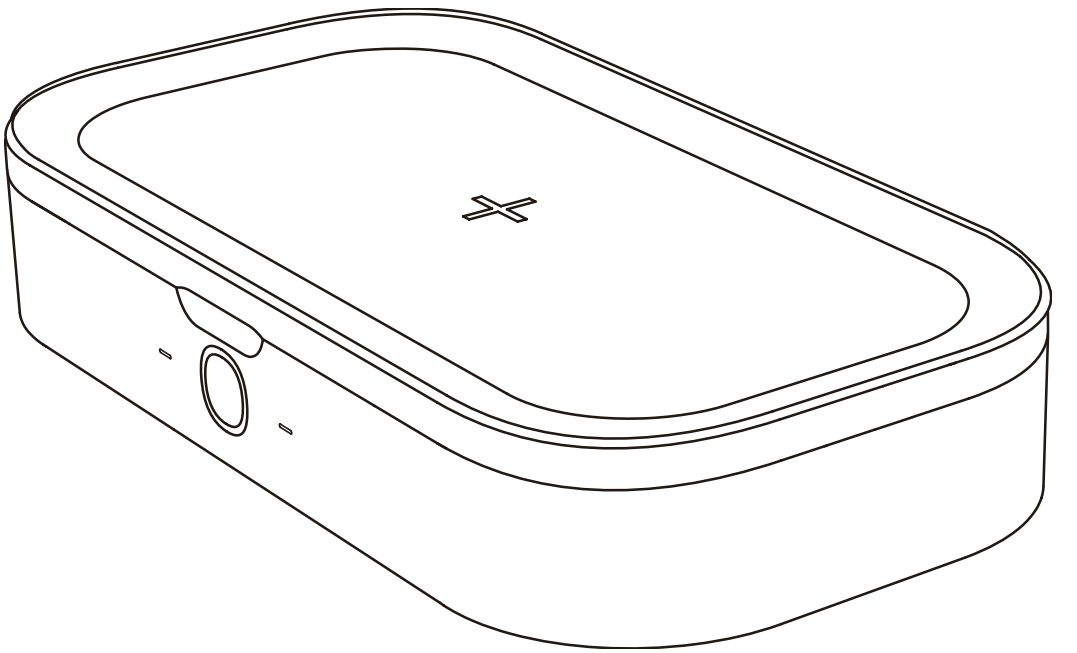
SONNENKÖNIG
Quality since 1957
OF SWITZERLAND

UV-C SMART 4

Bedienungsanleitung • Mode d'emploi
Manuale dell'utente • User manual
Gebruikshandleiding



Artikel-Nr.: 80000406

Warnhinweise / *Avertissements / Avvertenze / Warnings / Waarschuwingen*

Lesen Sie die Warnhinweise vor der Inbetriebnahme!

Lisez les avertissements avant la mise en service!
Leggere le avvertenze prima della messa in servizio!
Read all the warnings carefully before commissioning!
Lees de waarschuwingen voor de ingebruikname!

DE // ACHTUNG

- Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Feuer oder Wasser
- Bitte beaufsichtigen Sie Kinder und Personen mit kongnitiver Behinderung, während sie das Gerät bedienen.
- Platzieren Sie keine Metalle auf der Induktionsfläche.
- Platzieren Sie keine Magnetischen Karten wie (ID, Bankkarten, Karten mit Magnetleser) auf der Induktionsfläche.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte USB-Kabel, um es am Strom anzuschliessen.
- Tauchen Sie das Gerät nicht unter Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Vermeiden Sie es, das Reinigungsfach zu überfüllen mit Gegenständen.

Platzieren Sie auf keinen Fall Tiere oder Lebewesen in das Reinigungsfach.

FR // ATTENTION

- N'utilisez pas cet appareil à proximité du feu ou de l'eau
- Veuillez surveiller les enfants et les personnes souffrant de handicaps congénitaux pendant le fonctionnement de l'unité.
- Ne pas placer de métaux sur la surface d'induction.
- Ne placez pas de cartes magnétiques telles que (cartes d'identité, cartes bancaires, cartes avec lecteur magnétique) sur la surface d'induction.
- Utilisez uniquement le câble USB fourni pour connecter l'appareil à l'alimentation électrique.
- Ne pas immerger l'appareil sous l'eau ou d'autres liquides.
- Évitez de trop remplir le compartiment de nettoyage avec des objets.
- Ne placez jamais d'animaux ou d'êtres vivants dans le compartiment de nettoyage.

IT // ATTENZIONE

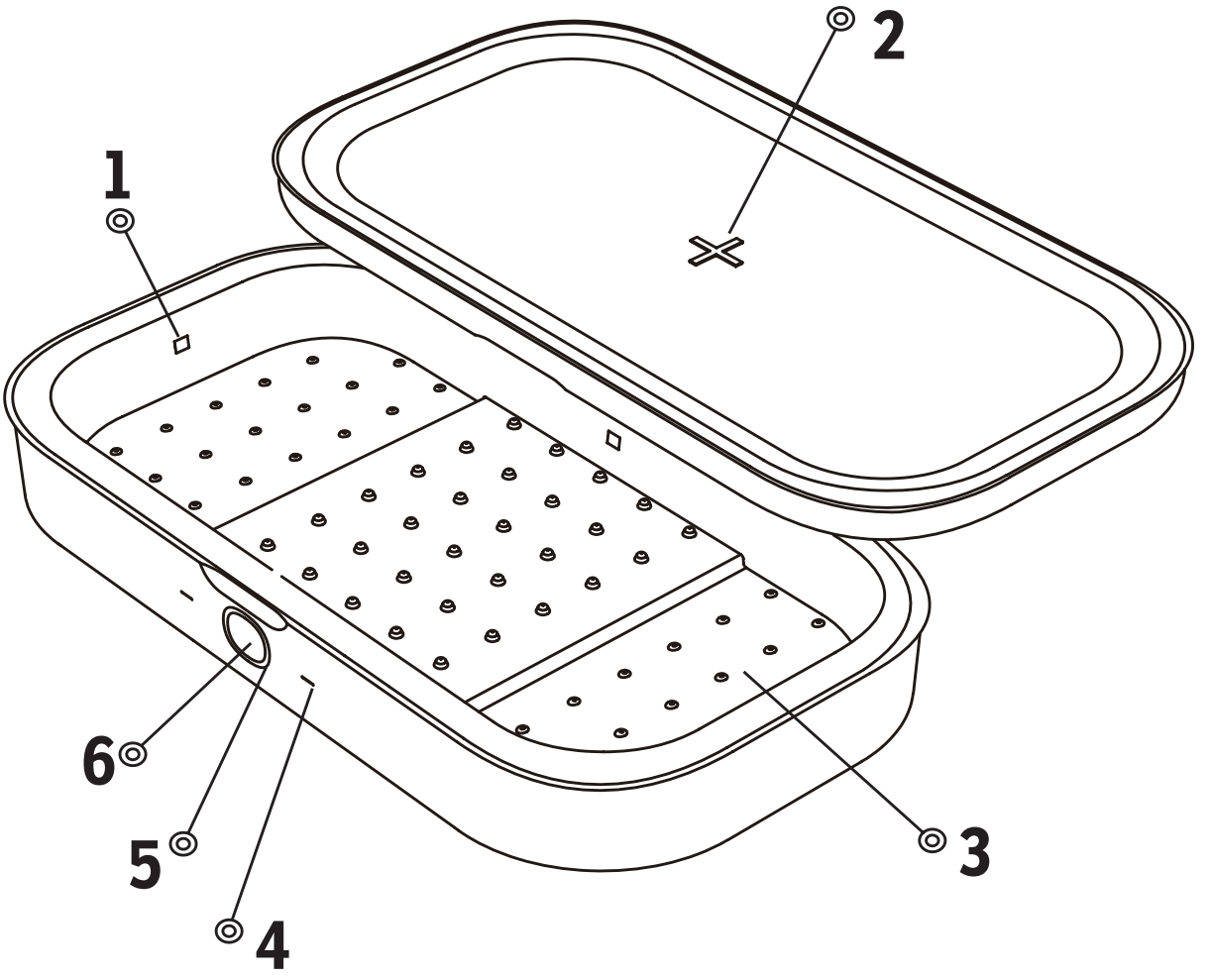
- Non utilizzare questo dispositivo vicino al fuoco o all'acqua
- Si prega di sorvegliare i bambini e le persone con disabilità congenite durante il funzionamento dell'apparecchio.
- Non collocare metalli sulla superficie di induzione.
- Non collocare carte magnetiche come (ID, carte bancarie, carte con lettori magnetici) sulla superficie di induzione.
- Utilizzare solo il cavo USB in dotazione per collegare il dispositivo all'alimentazione.
- Non immergere il dispositivo sotto acqua o altri liquidi.
- Evitare di riempire eccessivamente il vano di pulizia con oggetti.
- Non mettere mai animali o esseri viventi nello scomparto per la pulizia.

EN // Attention

- Do not use this device near fire or water
- Please supervise children and persons with congenital disabilities while operating the device.
- Do not place metals on the induction surface.
- Do not place magnetic cards such as (ID, bank cards, cards with magnetic readers) on the induction surface.
- Use only the USB cable provided to connect the device to the power supply.
- Do not immerse the device under water or other liquids.
- Avoid overfilling the cleaning compartment with objects.
- Do not place any animals or living creatures in the cleaning compartment.

NL // Aandacht

- Gebruik dit apparaat niet in de buurt van vuur of water
- Houd tijdens het gebruik van het apparaat toezicht op kinderen en personen met een aangeboren handicap.
- Plaats geen metalen op het inductievlak.
- Plaats geen magnetische kaarten zoals (ID, bankkaarten, kaarten met magnetische lezers) op het inductievlak.
- Gebruik alleen de meegeleverde USB-kabel om het apparaat aan te sluiten op de voeding.
- Dompel het apparaat niet onder onder water of andere vloeistoffen.
- Vermijd het vullen van het reinigingscompartiment met voorwerpen.
- Plaats nooit dieren of levende wezens in het reinigingscompartiment.



1. **UV-C LED Lampe** / Lampe / Lampada / Lamp / Lampen
2. **Wireless Ladestation** / Berceau sans fil / Culla senza fili / Wireless charging station / Draadloze wieg
3. **Reinigungsbox** / Boîte de nettoyage / Scatola di pulizia / Cleaning compartment / Schoonmaakdoos
4. **Lade-Indikator** / Indicateur de charge / Indicatore di carica / Charging Indicator / Laadindicator
5. **Reinigungsindikator** / Indicateur de nettoyage / Indicatore di pulizia / Cleaning indicator / Reinigingsindicator
6. **Bedienknopf** / Bouton de commande / Bouton de commande / Control knob / Bedieningsknop

Spezifikation / *Spécifications / Specifiche / Specifications / Specificaties*

Leistung / Puissance / Potenza / Power / Prestatie

15 W

Anschluss / Connexion / Collegamento / Connection / Aansluiting

DC 12 V / 1.5 A
DC 9 V / 1.76 A
DC 5 V / 2 A

Masse / Dimensions / Dimensioni / Dimensions / Afmetingen

22 x 12 x 44 cm

Gewicht / Poids / Peso / Weight / Gewicht

360 g

Wellenlänge / Longueur d'onde / Lunghezza d'onda / Wavelength / Golflengte

UV-C: 270-280 nm
UV-A: 390-410 nm

Company

Armin Schmid
Olensbachstrasse 9-15
CH-9631 Ulisbach
Tel. Int. +41 58 611 60 00
Tel. Nat. 0848870850
www.sonnenkoenig.ch

Company

Armin Schmid
Peter-Henlein-Strasse 5
D-89331 Burgau
Tel: 0180 500 64 35
info@sonnenkoenig.ch
www.sonnenkoenig.ch

0.14 Cent/Minute

DE

Installation: Stecken Sie das mitgelieferte USB-C-Kabel in den USB-Port des Geräts und schliessen Sie es an ein Netzteil an. Das Produkt ist standardmässig auf den drahtlosen Lademodus eingestellt.

UV-C-Reinigung: Legen Sie zu reinigende Gegenstände in das Fach, schließen Sie die obere Abdeckung gründlich und wählen Sie einen Reinigungsmodus:
Einmal drücken: Das Gerät gibt einen Signalton ab und die Reinigung beginnt nach 5 Minuten.
Zweimal drücken: Das Gerät piept zweimal und die 10-minütige Reinigung beginnt.

Drahtloses Aufladen: Legen Sie ein Gerät mit drahtloser Ladefunktion auf die Oberseite und es wird aufgeladen.

FR

Installation: Branchez le câble USB C fourni dans le port USB de l'appareil et branchez-le à une alimentation électrique. Le produit est réglé par défaut sur le mode de chargement sans fil.

Nettoyage UV-C: Placez les objets à nettoyer dans le compartiment, fermez soigneusement le couvercle supérieur et sélectionnez un mode:
Appuyez une fois: L'appareil émet un bip et le nettoyage commence au bout de 5 minutes.
Appuyez deux fois: La machine émet deux bips et le cycle de nettoyage de 10 minutes commence.

Charge sans fil: Placez un appareil doté d'une fonction de chargement sans fil sur le dessus et il se chargera.

IT

Installazione: Inserire il cavo USB C in dotazione nella porta USB dell'unità e collegarlo ad un alimentatore. Il prodotto è impostato in modalità di ricarica wireless per impostazione predefinita.

Pulizia UV-C: Posizionare gli oggetti da pulire nello scomparto, chiudere bene il coperchio superiore e selezionare una modalità di pulizia come segue:
Premere una volta: L'unità emetterà un segnale acustico e la pulizia inizierà dopo 5 minuti.
Premere due volte: La macchina emette due bip e inizia il ciclo di pulizia di 10 minuti.

Ricarica senza fili: Posizionare un dispositivo con funzione di ricarica senza fili sulla parte superiore e si ricaricherà.

EN

Installation: Plug the provided USB-C cable into the devices USB port and connect to a power supply, the product defaults to the wireless chargin mode.

UV-C Cleaning: Put objects that need to be cleaned into the compartment, close the top cover thoroughly and select a mode:
Press once: The device will beep once and 5 minute cleaning starts
Press twice: The device will beep twice and 10 minute cleaning starts.

Wireless charging: Place a device with wireless charging function on the top and it will charge.

NL

Installatie: Sluit de meegeleverde USB-C-kabel aan op de USB-poort van het apparaat en sluit deze aan op een stroomvoorziening, het product staat standaard in de draadloze oplaadmodus.

UV-C reiniging: Plaats voorwerpen die moeten worden gereinigd in het compartiment, sluit de bovenklep goed af en kies een modus:
Druk één keer op: Het apparaat zal één keer piepen en de reiniging begint na 5 minuten.
Druk twee keer op: Het apparaat zal twee keer piepen en de reiniging begint na 10 minuten.

Draadloos opladen: Plaats een apparaat met draadloze oplaadfunctie aan de bovenzijde en het zal opladen.

Warranty

Our devices are carefully checked before delivery. Should there still be a defect in your device, please contact your dealer in confidence. Please have the proof of purchase ready, as this must be presented for any warranty service.

Disposal

The air conditioner must be disposed of properly. The unit can be returned to any specialist dealer free of charge for disposal.

Technical modifications

Subject to technical changes in technology and design.

Please retain the packaging material for the device.

CE-decleration of conformity

The device complies with the following standards

EN 301 489-1 V2.2.3
EN 301 489-3 V2.1.1

EN 55032:2015+AC:2016
EN 55035:2017
EN 61000-3-2:2014
EN 61000-3-3:2013

EN 62311:2008
EN 62368-1:2014+A11:2017

EMC	2014/30/EU
LVD	2014/35/EU
RoHS	2011/65/EU



DISPOSAL INSTRUCTIONS FOR THE ELECTRICAL PART OF THE PRODUCT

In accordance with Article 26 of the Decree-Law of 31 March 2015 implementing Directive 2012/19/EC and the Law of 4 March 2014 implementing Directive 2015/863/EC on the reduction of the use of hazardous substances in electrical and electronic equipment and on waste management.

The crossed-out dustbin symbol on the machine or packaging indicates that the waste generated at the end of its useful life must be collected separately from other waste. The user must therefore take the device to the appropriate collection points at the end of its service life. Sort electronic and electrical waste or send the purchase of new, equivalent devices back to the dealer in a one-to-one process. L'adeguata separate collection for subsequent commissioning of the equipment to be recycled, treatment and environmentally sound disposal, helps to avoid possible adverse effects on the environment and health and promote the reuse and/or recycling of the materials to which they belong. composed the equipment. Misuse of this product by the user will result in the application of the administrative penalties provided for in the applicable legislation. Batteries contained in the device must be disposed of separately in the appropriate containers for the collection of used batteries.



DISPOSAL OF BATTERIES AND ACCUMULATORS

In accordance with Legislative Decree 188 of 20 November 2008 implementing Directive 2006/66/EC on batteries, accumulators and related waste, the symbol of the crossed-out waste bin on the battery indicates that it is prohibited to dispose of used batteries in household waste.

Batteries and batteries contain substances that are highly polluting for the environment. The user is obliged to dispose of used batteries at collection points in the municipality or in appropriate containers. The service is free. In this way, legal requirements will be respected and the environment will be protected. The symbols identifying hazardous materials that may be present in batteries and accumulators are as follows: Hg= Mercury, Cd= Cadmium, Pb= Lead.